

# ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

---

## Bill 113

**An Act to prolong certain provisions of the Act to amend  
the Act to promote conciliation between lessees and  
property-owners, the Civil Code and other legislation**

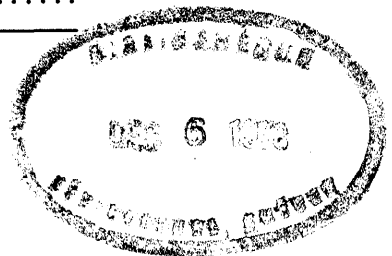
---

First reading .....

Second reading .....

Third reading .....

---



M. GUY TARDIF

Ministre des affaires municipales



## EXPLANATORY NOTES

*This bill prolongs the application of certain provisions of law respecting the conversion into co-ownership and the sale of an immoveable situated in a housing complex. It also extends the lease of the lessee of land intended for the installation of a mobile home, except where there is cause for cancellation of that lease.*

*Regarding conversion into co-ownership, section 1, while continuing the prohibition, from 1 January 1979, against registering a declaration of co-ownership against an immoveable occupied by a lessee, extends, by law, the lease of a lessee occupying, on the date of the tabling of this bill, an immoveable that has already been converted into co-ownership, until 30 June 1980.*

*Regarding sale of an immoveable situated in a housing complex, section 1 continues the prohibition against sale of such immoveable, and also extends, by law, the lease of any lessee occupying a dwelling in such an immoveable on the date of the tabling of this bill, until 30 June 1980.*

*The same section extends the lease on land intended for the installation of a mobile home of a lessee occupying the land on the date of the tabling of this bill, until 31 December 1979.*

*Section 1 also maintains the decision respecting the fixing of rent handed down at the request of a new lessee, by virtue of section 29b or 29d of the Act to promote conciliation between lessees and property-owners, until 30 June 1980, in the case of a lease terminating after 30 June 1979, unless the lessee applies for a new fixing of rent before 31 May 1979.*

*The object of section 2 is to extend for one year the provisions of the act which, otherwise, would cease to have effect on 31 December 1978.*

Sec. 1. *The explanatory notes indicate the effect of section 1.*

Sec. 2. *The proposed amendment extends the application of sections 11 to 18 and 21 of the amended act for one year.*

*Section 27 of the act presently reads as follows:*

**"27.** Sections 11 to 18 and 21 have effect until 31 December 1978."

## Bill 113

An Act to prolong certain provisions of the Act to amend the Act to promote conciliation between lessees and property-owners, the Civil Code and other legislation

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Assemblée nationale du Québec, enacts as follows:

**1.** The Act to amend the Act to promote conciliation between lessees and property-owners, the Civil Code and other legislation (1977, chapter 76) is amended by replacing,

(a) in sections 11, 12 and 21, the date “20 December 1977” by the date “*(insert here the date of the tabling of this bill)*”;

(b) in section 10, in subparagraph *c* of the second paragraph of subsection 3 of section 11 and in section 21, the year “1978” by the year “1979”;

(c) in sections 10, 11 and 12, the year “1979” by the year “1980”.

**2.** Section 27 of the said act is replaced by the following section:

**“27.** Sections 11 to 18 and 21 have effect until 31 December 1979.”

**3.** This act comes into force on the day of its sanction.